

حقوقى ومسؤولياتى

يقدم برنامج WIC التثقيف الغذائى والدعم فى شؤون الإرضاع والإحالات والأغذية التكميلية ليساعدك على الحفاظ على صحتك وعافيتك. سيسألك موظفو WIC عن صحتك وعادات أكلك لكي يمكننا أن نستغل ما يقدمه برنامج WIC لصالحك واحتياجاتك.



عندما أنتسب فى برنامج WIC، سيكون لى الحق فيما يلى:

- التعامل مع موظفى WIC الذين يتعاملون معى باحترام ويسمعون لاحتياجاتى.
- الحصول على تثقيف غذائى فى مواضيع مهمة لى.
- الحصول على إحالات إلى خدمات صحية أخرى.
- الحصول على الخصوصية. سيتم حماية المعلومات الخاصة بى.
- الحصول على بطاقة مخصصات إلكترونية (بطاقة eWIC) لشراء المواد المغذية التى من شأنها أن تكمل احتياجات النظام الغذائى الخاص بى. تتميز الأغذية من برنامج WIC بمغذيات كثيرة ومهمة ستساعدنى على الحفاظ على صحتى وعافيتى.
- الاعتراض على أى مشتريات يتم دفعها ببطاقة eWIC ضمن فترة المخصصات لتلك المشتريات.
- الحصول على خدمة جيدة ومعاملة متمسة بالإنصاف والمساواة فى عيادة WIC والمتاجر.
- التماس عقد جلسة استماع عادلة فى حال اعتراضى على قرار اتخذته عيادة WIC المسؤولة عنى بشأنى وذلك عن طريق الاتصال بـ:

هاتف: 971-673-0040

TTY (المبرقة الكاتبة): 800-735-2900

فاكس: 971-673-0071

Oregon WIC Program

PO Box 14450

Portland, OR 97293-0450

المقاييس المعنية بأحقية المشاركة والاشتراك فى برنامج WIC هى نفسها لكل واحد بغض النظر عن العرق أو اللون أو المنشأ الوطنى أو العمر أو الإعاقة أو الجنس. لتقديم شكوى من التمييز فى المعاملة فى البرنامج، يجب الاتصال ببرنامج **Oregon WIC Program** كما هو مبين أعلاه أو إتباع التعليمات أدناه.

تلتزم هذه المؤسسة بتكافؤ الفرص فى تقديم خدماتها. عملاً بقانون الحقوق المدنية الفيدرالى وسياسات وأنظمة وزارة الزراعة الأمريكية (U.S. Department of Agriculture: USDA) المعنية بالحقوق المدنية، يحظر على USDA ووكالاتها ومكاتبها وموظفيها والمؤسسات المشاركة فى برامج USDA أو المؤسسات التى تقوم بإدارتها من التمييز ضد أحد على أساس العرق أو اللون أو المنشأ الوطنى أو الجنس أو الإعاقة أو العمر أو الانتقام أو الثأر لنشاط سابق بشأن حقوق مدنية فى أى برنامج أو نشاط قامت USDA بعمله أو تمويله. ينبغى على الأشخاص ذوي الإعاقة الذين يتطلبون وسائل بديلة للتواصل بشأن معلومات عن البرنامج (كطريقة برايل للمكفوفين، طباعة النص بحروف كبيرة، شريط تسجيل صوتى، لغة الإشارة الأمريكية، وما إلى ذلك) الاتصال بالوكالة (الولاية أو المحلية) التى قاموا بتقديم طلباتهم إليها للحصول على المخصصات. يجوز للأفراد الذين يعانون من الصم أو ضعف السمع الشديد أو إعاقات فى النطق الاتصال بـ USDA من خلال خدمة المرحل الفيدرالى (Federal Relay Service) على رقم الهاتف 877-8339 (800). إضافة إلى ذلك، قد تتوافر معلومات عن البرنامج فى لغات أخرى إضافة إلى اللغة الإنجليزية. لتقديم شكوى من التمييز فى المعاملة فى البرنامج، يجب استكمال نموذج شكوى من التمييز فى أحد برامج USDA (USDA Program Discrimination Complaint Form)، نموذج رقم AD-3027 الذى يمكن العثور عليه على الموقع الإلكتروني التالى: http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html، أو من أى مكتب من مكاتب USDA، أو إرسال رسالة إلى USDA تذكر فيها كافة المعلومات المطلوبة فى النموذج. لطلب نسخة من نموذج الشكوى، يجب الاتصال برقم الهاتف 632-9992 (866). يجب إرسال النموذج المكتمل تعبئته أو الرسالة إلى USDA عبر إحدى الطرق التالية:

(2) **جهاز الفاكس:** (202) 690-7442؛ أو

(3) **بريد إلكترونى:** program.intake@usda.gov

(1) **البريد:** U.S. Department of Agriculture

Office of the Assistant Secretary for Civil Rights

Independence Avenue, SW 1400

Washington, D.C. 20250-9410؛ أو

مسؤولياتي

بصفتي مشتركة في برنامج WIC، سيتطلب مني التالي:

- ✓ أن أصطحب معي إثباتاً بالهوية التعريفية وعنوان السكن وكل الدخل الذي يكسبه أفراد أهل بيتي كل مرة يتم التحقق من أحقية اشتراكي في برنامج WIC. (لا يتطلب مني أن أكون من حملة الجنسية الأمريكية لكي أحصل على خدمات من برنامج WIC).
- ✓ أن أصطحب معي إثباتاً بهويتي التعريفية إلى كافة المواعيد المحجوزة لي بشأن برنامج WIC.
- ✓ أن أعلم موظفي WIC بأي تغييرات تحصل على المعلومات التي قدمتها لهم.
- ✓ أن أذهب إلى مواعيدي المحجوزة لي في أوقاتها المحددة أو أتصل بعيادة WIC إذا لم أستطع الذهاب إليها. وإذا كنت غير قادرة على الذهاب إلى مواعيدي وأحصل على المخصصات الغذائية الخاصة بي، فيجوز أن يتأخر تقديم خدمات WIC أو يتم توقيفها.
- ✓ أن أعيد تقديم طلبي مرة أخرى للحصول على مخصصات WIC عند نهاية كل فترة ترخيص لمخصصاتي.
- ✓ أن أخبر عيادة WIC المسؤولة عني عندما انتقل إلى منطقة أخرى لكي يمكن تحويل سجلاتي إلى عيادة WIC في المنطقة التي سأنتقل إليها.
- ✓ أن أشتري المواد الغذائية وحبليب الرضاعة الاصطناعي الصحيحة بالمقادير المضبوطة في المتاجر المعتمدة من قبل برنامج WIC في أوريغون (Oregon WIC Program) فقط.
- ✓ أن أحفظ بطاقة eWIC الخاصة بي في مكان آمن وأحافظ على سرية رقم تعريفني الشخصي (PIN).
- ✓ أن أتصل بعيادة WIC كلما يكون لدي أي استفسار أو عندما لا أجد المواد الغذائية أو حبليب الرضاعة الاصطناعي الخاصة ببرنامج WIC التي احتاجها في المتجر أو إذا كنت أحصل على كمية أكثر مما أحتاج إليه.

قواعد وقوانين برنامج WIC

- يجب عليك أن تتقدي بهذه القواعد التالية أو يمكن أن يتم استبعادك من برنامج WIC.
- ◀ أن تقولي الحقيقة حول كافة المعلومات التي تعطيتها إلى برنامج WIC.
- ◀ يجب عليك أن لا تسألني عن مواد غذائية أو حبليب رضاعة اصطناعي لا يكون متوفر لك على رصيد المخصصات المتبقي في بطاقة eWIC الخاصة بك. ممنوع استبدال مادة غذائية بمادة غذائية مختلفة عنها.
- ◀ ممنوع بتاتاً أن تباعي أو تحاولي بيع أو مقايضة أو إعطاء مواد غذائية يقدمها برنامج WIC لك، أو مضخات ضخ حبليب الثدي الصادرة لك من برنامج WIC، أو حبليب الرضاعة الاصطناعي أو بطاقة eWIC، عبر الإنترنت أو بأية وسيلة أخرى.
- ◀ أن لا تُرجعي المواد الغذائية أو حبليب الرضاعة الاصطناعي التي يقدمها برنامج WIC لك. لقاء النقود أو التقييد لصالح حسابك.
- ◀ لا يمكنك الانتساب في أكثر من برنامج WIC واحد في نفس الوقت.
- ◀ ممنوع أبداً شتم أي من موظفي WIC أو العاملين في المتاجر أو سوق المزارعين أو التحرش بهم أو تهديدهم أو إلحاق أذى بدني بهم.

إن كنت تتطلبين هذه المعلومات بتنسيق مختلف، فيرجى الاتصال بالرقم 971-673-0040.